



ALCALDÍA DE PANAMÁ
GOBIERNO MUNICIPAL

OFICINA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Teléfonos: 506-9696 / 97 Fax.:506-9698/www.municipio.gob.pa

Informe Sustantivo de Misión Oficial en el Exterior

Nombre del Funcionario: RAUL LEIS ARCE

Cédula: 8-752-1302

Cargo: Jefe de Transparencia y Buen Gobierno No Plan_____

N° Posición: 2301

Fecha de la Misión: 16/09/2019

Desde: 16/09/2019

Hasta: 20/09/2019

País: Costa Rica

Misión Oficial: 3er Encuentro Regional de CoST Latinoamérica.

INFORMACIÓN SUSTANTIVA

1. Descripción y Objetivo:	Participante en representación del Municipio de Panamá. Aprender sobre los indicadores CoST que tiene como objetivo aumentar la transparencia y la rendición de cuentas en la planificación, ejecución y liquidación de proyectos de obra pública.
2. Resultados (Valor Agregado en el desempeño de su cargo)	Reuniones del grupo multisectorial de CoST Intercambio de experiencias con otros países donde se han implementado estos estándares de transparencia. Empoderamiento de los mecanismos de aplicación.
3. Impacto en las funciones bajo su responsabilidad, será a:	Corto Plazo <u>X</u> Mediano Plazo _____ Largo Plazo _____

Presentado Por: Raul Leis Arce

Firma:

Fecha: 11-10-2019

Vo. Bo (Máxima Autoridad Institucional)

PARA USO DE LA OFICINA DE FISCALIZACIÓN

Fecha de Recibido _____

Cumple el término? Sí _____

No _____

Comentarios Sobre el Informe:

Firma del Fiscalizador

Observación: Cuando la modalidad esté relacionada con una capacitación, debe adjuntar copia del certificado que otorga el organismo respectivo
Fundamento Legal: Artículo 264 d ela Ley No 36 del 2 de Diciembre del 2014"Por la cual se dicta el Presupuesto Gneral del Estado para la Vigencia Fiscal 2015"

De: Aida Martinez

Enviado el: miércoles, 14 de agosto de 2019 3:05 p.m.

Para: barbara.bloise@municipio-pma.gob.pa

CC: Katherine Kent <kkent@antai.gob.pa>; 'CoST Panama' <panama@infrastructuretransparency.org>; 'raul.leis@municipio-pma.gob.pa' <raul.leis@municipio-pma.gob.pa>

Asunto: RE: Carta de invitación para el MUPA (Taller Regional de CoST)

Estimada Lcda. Bloise,

Remito carta de invitación para la Alcaldía de Panamá, invitándolos a participar del Taller Regional de CoST, que se realizará en la ciudad de San José, Costa Rica, los días 17, 18 y 19 de septiembre de 2019.

Agradecemos su atención.

Saludos,

Aída I. Martínez Mórtola

Asesora Legal

Oficina de Cooperación Técnica Internacional

Autoridad Nacional de Transparencia y Acceso a la Información

☎ Tel: (+507) 520-0225

✉ Email: amartinez@antai.gob.pa

Edificio 713, Balboa, Ancón, Rep. de Panamá



📧 @ANTAI_Panama
@GovAbiertoPTY
www.antai.gob.pa

De: CoST Panama [<mailto:panama@infrastructuretransparency.org>]

Enviado el: martes, 13 de agosto de 2019 2:25 p.m.

Para: barbara.bloise@municipio-pma.gob.pa

CC: Aida Martinez <amartinez@antai.gob.pa>; Katherine Kent <kkent@antai.gob.pa>

Asunto: Carta de invitación para el MUPA (Taller Regional de CoST)

Estimada Lcda. Bloise,

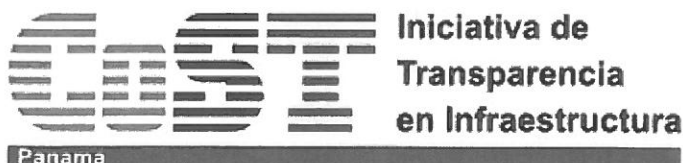
Remito carta de invitación para la Alcaldía de Panamá, invitándolos a participar del Taller Regional de CoST, que se realizará en la ciudad de San José, Costa Rica, los días 17, 18 y 19 de septiembre de 2019.

Agradecemos su atención.

Saludos,

Secretariado Nacional

CoST Panamá





Panamá, 8 de agosto de 2019.

Honorable Señor
José Luis Fábrega
Municipio de Panamá
E.S.D.

Respetado Señor Alcalde:

Siendo nuestras primeras palabras portadoras de un cordial saludo y deseo de éxito en sus funciones, acudimos en esta ocasión a su despacho para invitar al Lcdo. Raúl Leis para que participe del Taller Regional de CoST, que se realizará en la ciudad de San José, Costa Rica, los días 17, 18 y 19 de septiembre de 2019, nuestra organización se hará cargo de los gastos de hospedaje, transporte aéreo y alimentación durante el evento antes mencionado.

Este Taller se llevará a cabo en el Courtyard, Escazú, San José, Costa Rica y contaremos con actividades adicionales en con CoST Costa Rica en la ciudad de San José.

Es de suma importancia para nuestra organización contar con la participación del Lcdo. Raúl Leis para el trabajo que se desarrollará en temas de planificación, comunicaciones, manejo de la organización y las políticas internacionales relevantes para CoST.

Agradeciendo su atención me despido no sin antes reiterar nuestras muestras de más alta consideración y respeto.

Licdo. Manuel González Caballero
Gerente para América Latina
CoST La Iniciativa de Transparencia en Infraestructura
m.gonzalez@infrastructuretransparency.org
+50762187826

De: Manuel Gonzalez <m.gonzalez@infrastructuretransparency.org>

Enviado el: jueves, 12 de septiembre de 2019 04:28 p.m.

Asunto: BIENVENIDO(A) AL III TALLER REGIONAL DE CoST en LATINOAMERICA



Estimado(a) Participante

III Taller Regional de CoST en Latinoamérica

Por este medio le adjuntamos el Manual (Handbook) donde se detallan temas logísticos, agenda, listado de participantes al taller, así como información valiosa para su estadía en San José, Costa Rica. Cualquier consulta o aclaración que tenga a bien, estamos a su disposición por este medio.

Es importante revisar la información de traslados y dietas especiales.

Agradecidos de todo el apoyo del Secretariado Nacional y Grupo Multisectorial de CoST en Costa Rica, e le esperamos para seguir construyendo canales de comunicación regionales valiosos y fortalecer los mecanismos de transparencia en infraestructura pública para garantizar que nuestros países ofrezcan mejores servicios públicos.

Saludos cordiales y **Pura Vida!**

Manuel González Caballero
Latin American Regional Manager

Mobil: +507 62187827

Phone: +44 (0)20 3206 0457

Skype: manu.gonzalez.caballero

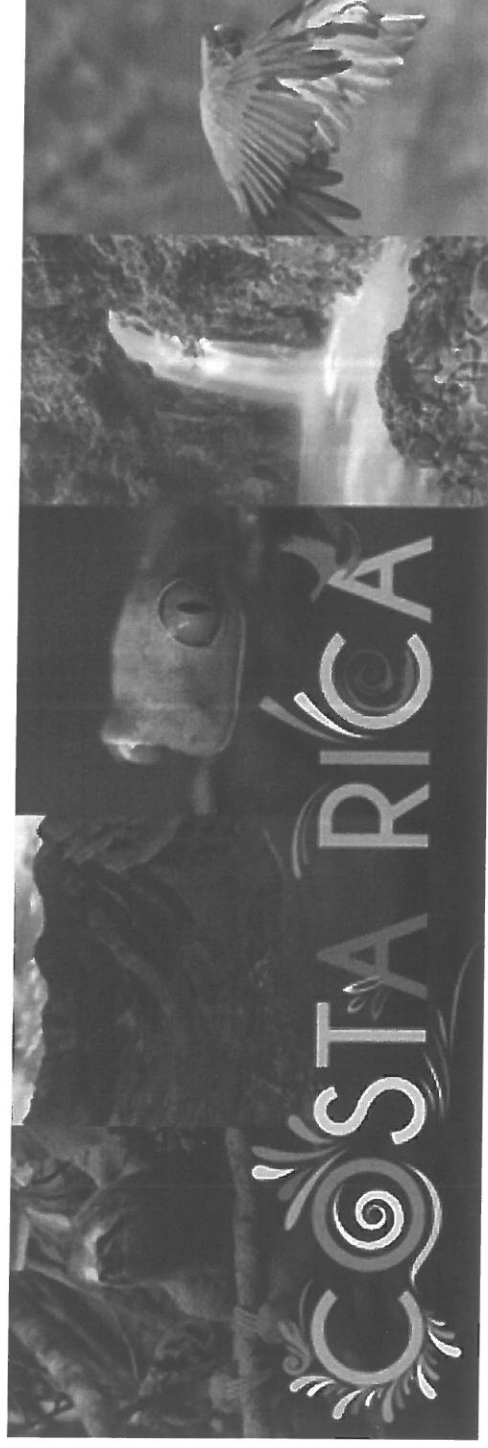
www.infrastructuretransparency.org



Charity No. 8159144 | Company No. 1152236

III TALLER REGIONAL 2019 CoST LATINOAMERICA

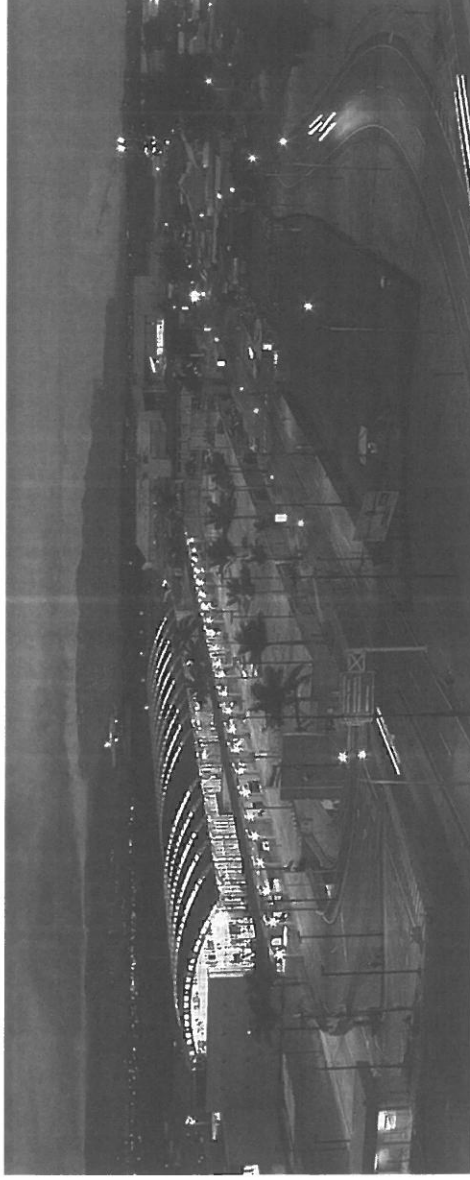
17, 18 y 19 de septiembre, San José, Costa Rica



Estimado(a) participante,

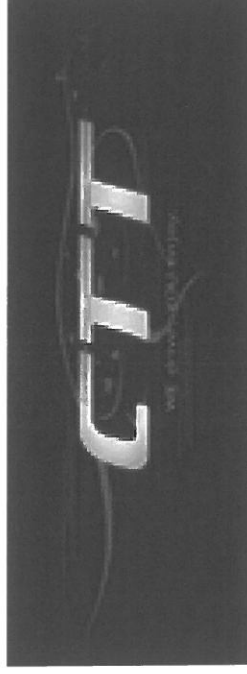
Reciba una cordial bienvenida a la **República de Costa Rica** para el **Tercer Taller Regional de CoST en América Latina**. El Secretariado Internacional (SI) ha organizado este evento para los Grupos Multisectoriales de los países de la región, en un esfuerzo por fortalecer el trabajo de cada país de acuerdo con los principios y metas de nuestra organización y desarrollar de forma conjunta los planes anuales estratégicos y operativos; así como, brindar espacios de aprendizaje e intercambio de experiencias.

A continuación podrá encontrar información logística de importancia para su participación en el Taller, esperamos contar con todo su compromiso y participación durante este evento.



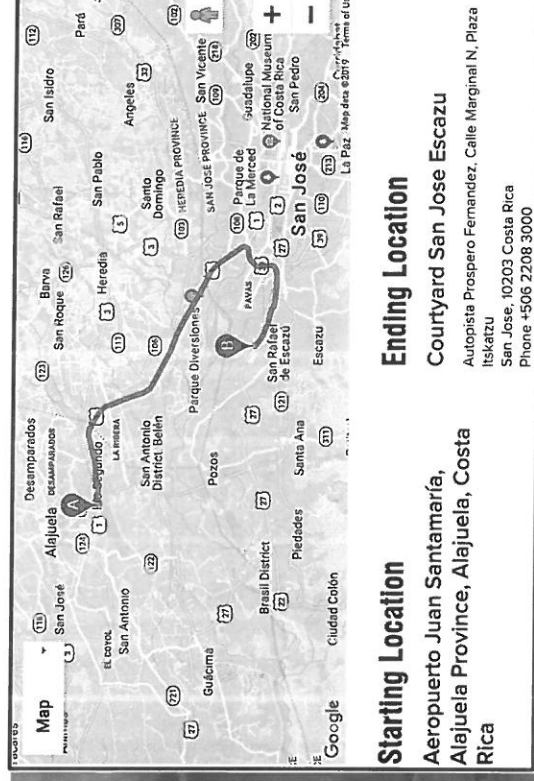
1. SU LLEGADA Y SALIDA

Su vuelo llegará al **Aeropuerto Internacional Juan Santamaría (SJP)**. Los traslados aeropuerto-hotel y hotel-aeropuerto fueron coordinados directamente con el hotel. A la salida del aeropuerto lo estará esperando una persona con un rótulo con el siguiente logo:



La persona que lo estará esperando tiene el detalle de su nombre y número de vuelo. La información suministrada para coordinar el servicio de transporte fue la consignada por cada participante. **Favor revisar si su información es la correcta y si su transporte es individual o en grupo.** El transporte será compartido con los participantes al Taller Regional que lleguen al país en el mismo vuelo o en una hora similar. De igual forma será transportado desde el Hotel al Aeropuerto en su horario de salida correspondiente. (Observar el detalle en la Tabla de participantes).

2. HOSPEDAJE Y EVENTO



El hotel elegido es el **Courtyard by Marriott San José Escazú**, ubicado en la provincia de San José, cantón Escazú en el Centro Comercial Plaza Itascazú.

- Información:
- **Dirección:** Autopista Próspero Fernández, Calle Marginal N, Plaza Itascazú, San José.
- **Teléfono:** (506) 2208 – 3000.
- Sitio web: <https://www.espanol.marriott.com/hotels/travel/sjocy-courtyard-san-jose-escazu/>
- Traslados aeropuerto – hotel:
- Los traslados aeropuerto-hotel y hotel-aeropuerto fueron coordinados directamente con el hotel. A la salida del aeropuerto va a ubicar a una persona con el rótulo de “CTT”, previamente mostrado.

***IMPORTANTE:** Al registrarse en el hotel se le solicitará una tarjeta de crédito para los cargos a la habitación (estos no son cubiertos por CoST)

3. GASTOS

En caso de tener gastos adicionales de alimentación entre el lunes 16 y viernes 20 y gastos de traslados al aeropuerto de su país, CoST cubrirá estos gastos, para lo cual **debe guardar todas las facturas y efectuar el procedimiento de cobro correspondiente** con su respectiva oficina de Secretariado Nacional.

4. ALIMENTACIÓN

El desayuno está incluido en el hotel y durante el Taller Regional se ofrecerá el almuerzo, café de media mañana y café de media tarde. En atención a las cenas, se han organizado dos (2) cenas para el martes 17 y el jueves 19. Las cenas del lunes 16 y el miércoles 18 son libres y serán cubiertas por CoST hasta un monto de USD 20.00 contra la presentación de factura. Hay muchas opciones para cenar cerca del hotel, algunas de ellas ubicadas en los centros comerciales *Multiplaza Escazú*, *Plaza Tempo*, *Avenida Escazú* y *Plaza Itscazú*.

El hotel ofrece el servicio de shuttle a Multiplaza Escazú. Para otras opciones puede coordinar el servicio de taxi en la recepción del hotel.

En el archivo adjunto llamado “*Detalle de participantes – alimentación - vuelos – transporte*” debe verificar si fue anotada si usted tiene alguna restricción alimentaria o alergias.

5. CLIMA

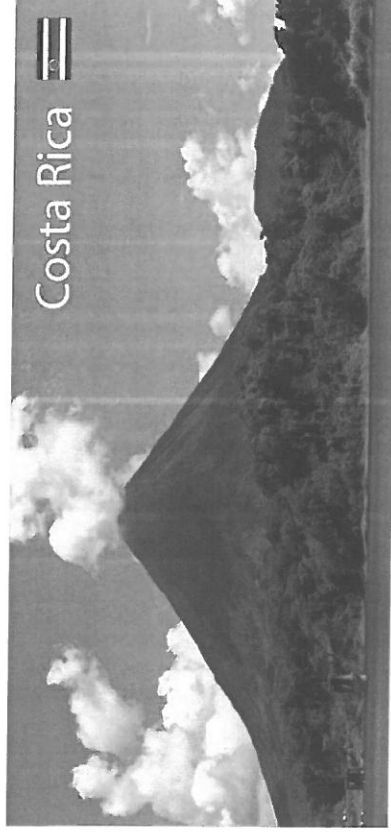
En general, el clima en Costa Rica es muy agradable tanto en la época seca que se extiende de diciembre a abril como en la época lluviosa, que comprende los meses de mayo a noviembre. En esta última, habitualmente se esperan lluvias en las tardes, mientras las mañanas son soleadas.

Es un clima tropical con una temperatura promedio de 22°C (72°F) que sube considerablemente en las zonas costeras. Debido a factores como ubicación geográfica, condiciones climáticas, formación de cordilleras, montañas y valles, este país goza de diferentes sub climas que dan origen a diversos tipos de vegetación.

Por las mismas características climáticas y de topografía, en Costa Rica se presentan las diferentes modalidades de bosques: nuboso, lluvioso, seco y de transición.

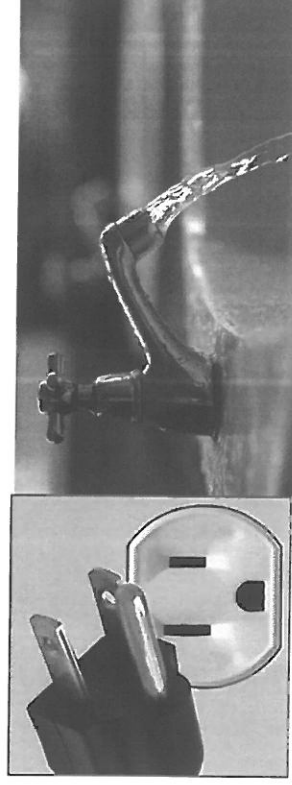
El clima es en general tropical lluvioso influenciado por lo vientos y brisas marinas. Para obtener información adicional sobre las condiciones climatológicas de Costa Rica puede ingresar al Instituto Meteorológico de Costa Rica. <https://www.imn.ac.cr/web/imn/inicio>.

(Fuente: <https://www.visitcostarica.com/es/costa-rica/general-information>)



6. SISTEMA ELÉCTRICO Y AGUA

El voltaje en el país es 120 voltios y el tipo de enchufe es el mostrado en la siguiente figura:



El agua del grifo en Costa Rica es potable.

7. EMERGENCIAS

En caso de emergencia el país cuenta el sistema de emergencias 911, solo debe marcar 9-1-1 y una operadora lo atenderá y gestionará su llamada.

8. CONTACTO

En caso de requerir asistencia o tener alguna emergencia menor, puede contactar a **Manuel González Caballero**, Gerente Regional para Latinoamérica de CoST al:

- Teléfono / whatsapp **+(507) 6218 7826**
- Correo electrónico: m.gonzalez@construcciontransparency.org

9. MONEDA LOCAL

La moneda local es el colón (¢) y el tipo de cambio es de ¢580 = USD 1, aproximado; de igual forma en algunos lugares aceptaran el dólar americano, pero a una tasa de cambio menos favorable.



10. TURISMO EN COSTA RICA

Costa Rica es uno de los países con más biodiversidad en el mundo, contiene alrededor del 5% de las especies del mundo. El frondoso ambiente salvaje natural puede ser experimentado a lo largo del país y es fácilmente accesible para el visitante curioso. Costa Rica es un paraíso seguro. A diferencia de otros países, Costa Rica goza de un clima político y desarrollo económico muy estable, proporcionando a los visitantes un entorno tranquilo para su estadía. Es uno de los pocos países en el mundo sin ejército. El país y su gente tienen una disposición pacífica, la

cual lo hace un lugar perfecto para disfrutar de unas vacaciones inolvidables. Costa Rica ofrece paisajes de ensueño, gente amable dispuesta a compartir su cultura y un país seguro para experimentar las maravillas naturales.

Costa Rica proporciona la combinación perfecta de relajación, aventura, cultura, buena cocina y fauna silvestre. Los visitantes encuentran en Costa Rica un paraíso de aventuras en el ambiente natural más bello y seguro. También es el hogar de cuatro sitios de Patrimonio Mundial certificada por la UNESCO (Asentamientos precolombinos con piedras esféricas de Diquís, Área de conservación Guanacaste, Parque Nacional Isla del Coco y Parque Nacional de la Amistad).

"Essential Costa Rica" trata de promover ingredientes orgánicos, naturaleza virgen y experiencias auténticas. Es uno de los lugares más únicos del mundo. Para apoyar este esfuerzo, el Instituto Costarricense de Turismo (ICT) ha desarrollado una Certificación de Turismo Sostenible (CST) un programa para las compañías que ponen un esfuerzo extra en ofrecer, a través de sus actividades diarias, un enfoque consciente hacia la preservación del ambiente y la comunidad local. (Fuente y más información en siguiente link:

<https://www.visitcostarica.com/es/costa-rica>).

11. POLITICAS DE SALVAGUARDA

CoST – La Iniciativa de Transparencia en Infraestructura es una organización comprometida con el **respeto por las diferencia y garantiza espacios contributivos seguros para todos los participantes**, las personas designadas durante el taller en caso de que usted sienta o piense que se pone en riesgo su seguridad personal o integridad física ó emocional son: *Evelyn Hernández, Manuel González y Natalie Forsyuk*, las cuales serán identificados al inicio del Taller; usted puede consultar nuestras políticas de salvaguarda internacional en el siguiente link:

<http://infrastructuretransparency.org/resource/cost-safeguarding-policy/>

12. AGENDA PRELIMINAR

Objetivos

El principal objetivo del Taller es equipar a los Grupos Multisectoriales y Gerentes de país con las herramientas, conocimiento y habilidades que necesiten para gestionar de forma eficiente los planes estratégicos y operativos en sus países, esto se alcanzará:

- Asegurando que los participantes tengan un entendimiento avanzado de los procesos de CoST: Divulgación, Aseguramiento, Grupo Multisectorial y Auditoría Social, creando estrategias para adaptarlos al contexto local.
- Brindar herramientas de aprendizaje y experimentales para el desarrollo de los planes estratégicos de cada país, de tal forma que lo puedan implementar usando una metodología funcional.
- Asegurar que los participantes comprendan la evolución de CoST y las últimas políticas y procedimientos desarrollados.
- Desarrollar el entendimiento de los participantes en la importancia de los reportes, monitoreo y evaluaciones en el marco de asegurar la calidad de nuestro programa.

Día 0: Lunes 16 de Septiembre de 2019		
	Arrival of national managers, MSG and Assurance Team	
19:00	Cena Libre	
Día 1: Martes 17 de Septiembre de 2019		
08:30 – 9:00	Bienvenida al III Taller Regional de CoST	Manuel Gonzalez
9:00 – 10:30	Presentaciones de países	Gerentes de País
10:30 – 12:00	Actualización de CoST Internacional y en América Latina	Evelyn Hernandez
12:00 – 13:30	Almuerzo	
13:30 – 15:00	Cómo utilizamos los datos?	Jorge Flores GIH
15:00- 17:00	Estrategias del Programa y Plan de Implementación	Manuel Gonzalez
16:00 – 17:30	Wrap up	Manuel Gonzalez
19:00	Cena de Bienvenida	
Día 3: Miércoles 18 de Septiembre de 2019		
08:30 – 9:00	Bienvenida Día 2	Manuel Gonzalez
9:00 – 10:30	El esquema de Gobernanza de CoST	Evelyn Hernandez

10.30- 12.00	Divulgación	Gracia Ramirez
12.00 – 13.00	Almuerzo	
13.00 – 15.00	Aseguramiento	Heizel y Francinie
15.00 – 16.00	Auditoria Social	Victor y Mariana
16.00 - 17:30	Panel: Pura Vida – La experiencia de Costa Rica	Manuel Gonzalez
17.30 – 18.00	Wrap up	Manuel Gonzalez
	Cena Libre	
Día 4: Jueves 19 de Septiembre de 2019		
08.30 – 9.00	Bienvenida día 3	Manuel Gonzalez
9.00 – 10.30	Políticas de Salvaguarda	Evelyn Hernandez
10.30 – 12.00	Como conseguir los recursos para alcanzar nuestras metas?	Manuel Gonzalez
12.00 -13.30	Almuerzo	
13.30 – 15.00	Cómo comunicar nuestros logros?	Graciela Mora
15.00 – 16.30	Presentaciones de los planes	Participantes
16.30 – 17:00	Cierre del III Taller Regional de CoST	Manuel Gonzalez
19.00 – 21:00	Cena de Despedida	
Día 5: Viernes 20 de Septiembre de 2019		
	Salidas - San José	

**Esta agenda puede sufrir modificaciones.*

13. LISTA DE PARTICIPANTES

#	NAME	ROLE	COUNTRY	DEPARTURE AIRPORT	ARRIVAL	FLIGHT	TIME	DEPARTURE	FLIGHT	TIME	DIETARY - RESTRICCIÓN ALIMENTARIA	Aeropuerto - Hotel	Hotel - Aeropuerto	Idioma
2	Manuel Gonzalez	IS	Panamá	PTY (Panamá)	15/9/2019	CM144	9:06	20/09/2019	CM193	7:41	NINGUNA	Viaje individual, el domingo 15	Grupo 1: 3 personas, el viernes 20	Español
1	Evelyn Hernandez	IS	Honduras	Mont Pelliar	16/9/2019	CM391	19:34	20/09/2019	CM145	15:05	NINGUNA	Grupo 1: 2 personas, el lunes 16	Grupo 2: 4 personas, el viernes 20	
3	Nataliya Forsyuk	IS	Ukraine	BKP (Ukraine)	16/9/2019	DI325	20:25	24/09/2019	DI902	7:00	NONE	Viaje individual, el martes 24	Viaje individual, el martes 24	Inglés
4	Clara Feng	IS	Singapore	SIN (Singapore)	15/9/2019	CM192	19:00	22/09/2019	CM796	12:44	VEGETARIANA	Viaje individual, el domingo 15	Viaje individual, el domingo 22	Inglés
5	Heizel Padilla	CM	Guatemala	GUA (La Aurora)	16/9/2019	CM392	7:36	20/09/2019	CM391	20:24	NINGUNA	Grupo 2: 2 personas, el lunes 16		
6	Rafael Alexander Poitevin Gomez	MSG CS	Guatemala	GUA (La Aurora)	16/9/2019	CM788	13:56	20/09/2019	CM391	20:24	NINGUNA	Grupo 3: 3 personas, el lunes 16	Grupo 3: 4 personas, el viernes 20	
7	Jose Anotnio Menendez Letonia	MSG GOV	Guatemala	GUA (La Aurora)	16/9/2019	CM788	13:56	20/09/2019	CM391	20:24	NINGUNA			
8	Luis Rolando Lopez Portillo	MSG IND	Guatemala	GUA (La Aurora)	16/9/2019	CM788	13:56	20/09/2019	CM391	20:24	NINGUNA			
9	Azazelis Ivette Camacho Somarriba de Casanova	CM	Panamá	PTY (Panamá)	16/9/2019	CM795	11:49	20/09/2019	CM193	7:41	NINGUNA	Grupo 4: 4 personas, el lunes 16	Grupo 1: 3 personas, el viernes 20	
10	Ricardo Dario Herrera Hazera	MSG CS	Panamá	PTY (Panamá)	16/9/2019	CM795	11:49	20/09/2019	CM788	14:53	NINGUNA			
11	Raul Alberto Leis Arce	MSG GOV	Panamá	PTY (Panamá)	16/9/2019	CM795	11:49	20/09/2019	CM788	14:53	NINGUNA		Grupo 2: 4 personas, el viernes 20	
12	Tamishka Lybeth McQueen Bryan	MSG IND	Panamá	PTY (Panamá)	16/9/2019	CM795	11:49	20/09/2019	CM788	14:53	NINGUNA			
13	Mariana San Martin	CM	Argentina	EZE (Buenos Aires, Argentina)	16/9/2019	CM453	6:52	20/09/2019	CM787	7:54	VEGETARIANA	Grupo 2: 2 personas, el lunes 16	Grupo 1: 3 personas, el viernes 20	Español
14	Gracia Ramirez	CM	Honduras	TGU (Tegucigalpa)	16/9/2019	CM145	14:27	20/09/2019	CM787	8:53AM	No mariscos, No carne roja (Sí pollo)	Grupo 5: 4 personas, lunes 16	Grupo 4: 5 personas, viernes 20	
15	Yahayra Velasquez	MSG CS	Honduras	TGU (Tegucigalpa)	16/9/2019	CM145	14:27	20/09/2019	CM787	8:53AM	NINGUNA			
16	Roberto Galvez	MSG GOV	Honduras	TGU (Tegucigalpa)	16/9/2019	CM145	14:27	20/09/2019	CM787	8:53AM	NINGUNA			
17	Tania Murillo	MSG IND	Honduras	TGU (Tegucigalpa)	16/9/2019	CM145	14:27	20/09/2019	CM787	8:53AM	NINGUNA			
18	Victor Jimenez	CM	El Salvador	SAL (El Salvador)	16/9/2019	AV671	9:54	20/09/2019	AV620	12:20	NINGUNA	Grupo 5: 3 personas, viernes 20		
19	Julia Lainez	MSG CS	El Salvador	SAL (El Salvador)	16/9/2019	AV671	9:54	20/09/2019	AV699	10:30	No mariscos, No carne roja (Sí pollo)	Grupo 6: 4 personas, lunes 16	Grupo 4: 5 personas, viernes 20	
20	Carlos Eduardo Palomo Sosa	MSG GOV	El Salvador	SAL (El Salvador)	16/9/2019	AV671	9:54	20/09/2019	AV620	12:20	NINGUNA		Grupo 5: 3 personas, viernes 20	
21	Uranita de Alvarado	MSG IND	El Salvador	SAL (El Salvador)	16/9/2019	AV671	9:54	20/09/2019	AV620	12:20	NINGUNA			
											Total de viajes	8	7	
											Total de personas	21	21	



TALLER CoST, SAN JOSE COSTA RICA

